

Przeznaczenie:

Złącze kontrolne stosowane jest w powietrznych układach hamulcowych. Umożliwia przeprowadzenie badań diagnostycznych układu hamulcowego bezpośrednio na samochodzie, bez konieczności demontażu zespołów. Służy do podłączenia końcówki przewodu manometrycznego w celu obserwacji bądź rejestracji zmian ciśnienia w układzie, dla określenia jego sprawności i skuteczności. Złącze spełnia wymagania normy ISO 3583.

Działanie:

Aby złącze mogło być użyte zgodnie ze swoim przeznaczeniem należy zdjąć osłonę ochronną końcówki gwintowanej. Podłączenie polega na wkręceniu końcówki manometrycznej, aż do wyczuwalnego oporu i odpowiednim jej dokręceniu. Powoduje to wciśnięcie popychacza i otwarcie przelotu swobodnego. Po odkręceniu końcówki manometrycznej nastąpi samoczynne zamknięcie wylotu.

Obsługa:

Złącze nie wymaga specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Należy jedynie sprawdzić, aby osłona gwintu końcówki była nałożona. Jest nienaprawialne.

Montaż:

Umieszczenie złącza w układzie hamulcowym winno być zgodne z zaleceniami przepisów dotyczących homologacji zawartych w Regulaminie nr 13 ECE. Konstrukcja ta umożliwia montaż złącza w końcówce elementu złącznego lub bezpośrednio w przyłączy zespołu hamulcowego.

Purpose:

Test connector is used in air brake systems. This connector allows the performance of diagnostic tests of brake systems directly on the vehicle, without necessity of disassembly of devices. This device serves for connection with the tip of pressure gauge in order to take reading or recording of pressure changes in the system for determine its efficiency and effectiveness. This connector fulfils the requirements of standard ISO 3583.

Operation:

In order to use the connector according with its application it off protection cap of threaded tip should be taken. Connection consists on the inscrew of gauge tip on the tip of connector until to sensible resistance and appropriate tight. This causes the force in of pusher and opening of the free passage. After screwing out of gauge tip the outlet will be closed automatically.

Maintenance:

Test connector does not require any special maintenance during operation. It should be checked that the cap of thread is put. It is unreparable.

Assembly:

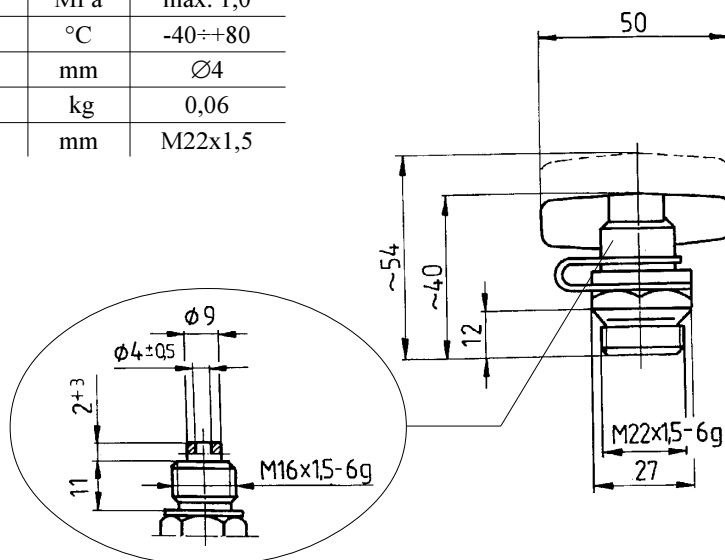
Location of test connector in the brake system must be in conformity with recommendations included in Regulation No 13 ECE. The design of connector allows its assembly in the tip of standard connection part or directly in the port of brake device.

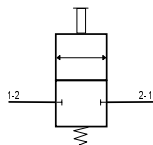
Dane techniczne / Specification

Czynnik pracy / Working medium		powietrze/air
Ciśnienie pracy / Operating pressure	MPa	max. 1,0
Temp.zakres pracy / Temp. range of operation	°C	-40÷+80
Nominalny przelot / Rated passage	mm	Ø4
Masa / Mass	kg	0,06
Przyłącze / Port	mm	M22x1,5

Odmiany / Variations:

Pełne oznaczenie wyrobu / Full symbol of product: **88 10 011 0**.





Przeznaczenie:

Złącze kontrolne stosowane jest w powietrznych układach hamulcowych. Umożliwia przeprowadzenie badań diagnostycznych układu hamulcowego bezpośrednio na samochodzie, bez konieczności demontażu zespołów. Służy do podłączenia końcówki przewodu manometrycznego w celu obserwacji bądź rejestracji zmian ciśnienia w układzie, dla określenia jego sprawności i skuteczności. Złącze spełnia wymagania normy ISO 3583.

Działanie:

Aby złącze mogło być użyte zgodnie ze swoim przeznaczeniem należy zdjąć osłonę ochronną końcówki gwintowanej. Podłączenie polega na wkręceniu końcówki manometrycznej, aż do wyczuwalnego oporu i odpowiednim jej dokręceniu. Powoduje to wciśnięcie popychacza i otwarcie przelotu swobodnego. Po odkręceniu końcówki manometrycznej nastąpi samoczynne zamknięcie wylotu.

Obsługa:

Złącze nie wymaga specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Należy jedynie sprawdzić, aby osłona gwintu końcówki była nałożona. Jest nienaprawialne.

Montaż:

Umiejscowienie złącza w układzie hamulcowym winno być zgodne z zaleceniami przepisów dotyczących homologacji zawartych w Regulaminie nr 13 ECE. Konstrukcja ta umożliwia montaż złącza w końcówce elementu złącznego lub bezpośrednio w przyłączy zespołu hamulcowego. Złącze tej konstrukcji umożliwia podłączenie końcówki manometrycznej pod ciśnieniem nie powodując ubytków powietrza.

Purpose:

Test connector is used in air brake systems. This connector allows the performance of diagnostic tests of brake systems directly on the vehicle, without necessity of disassembly of devices. This device serves for connection with the tip of pressure gauge in order to take reading or recording of pressure changes in the system for determine its efficiency and effectiveness. This connector fulfils the requirements of standard ISO 3583.

Operation:

In order to use the connector according with its application it off protection cap of threaded tip should be taken. Connection consists on the inscrew of gauge tip on the tip of connector until to sensible resistance and appropriate tight. This causes the force in of pusher and opening of the free passage. After screwing out of gauge tip the outlet will be closed automatically

Maintenance:

Test connector does not require any special maintenance during operation. It should be checked that the cap of thread is put. It is unreparable.

Assembly:

Location of test connector in the brake system must be in conformity with recommendations included in Regulation No 13 ECE. The design of connector allows its assembly in the tip of standard connection part or directly in the port of brake device. The design of it allows connection of tip under pressure without air loss.

Dane techniczne / Specification

Czynnik pracy / Working medium		powietrze/air
Ciśnienie pracy / Operating pressure	MPa	max. 1,4
Temp.zakres pracy / Temp. range of operation	°C	-40÷+80
Nominalny przelot / Rated passage	mm	Ø4
Masa / Mass	kg	0,05
Przyłącze / Port	mm	M12x1,5
S	mm	17
Gwint / Thread	- wewnętrzny/inside	

Odmiany / Variations:

Pełne oznaczenie wyrobu / Full symbol of product: 88 10 021 0.

